

Porównanie tłumaczeń Dzieje 9:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Blisko zaś będąc Lydda Joppy uczniowie usłyszawszy że Piotr jest w niej wysłali dwóch mężów do niego prosząc nie opóźniać się przejść aż do nich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ponieważ Lidda leży blisko Joppy, uczniowie, gdy usłyszeli, że Piotr w niej przebywa, wysłali do niego dwóch mężczyzn z prośbą: Przyjdź do nas niezwłocznie.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Blisko zaś będąc Lidda* Jafie, uczniowie usłyszawszy, że Piotr jest w niej, wysłali dwóch mężów do niego prosząc: "Nie ociągij się** przejść aż do nas". ¹⁾²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Blisko zaś będąc Lydda Joppy uczniowie usłyszawszy że Piotr jest w niej wysłali dwóch mężów do niego prosząc nie opóźniać się przejść aż do nich

¹⁾ Wierniej: "Ponieważ Lidda była blisko".

²⁾ Inaczej: "Nie zwlekaj".